



KERN & Sohn GmbH

Ziegelei 1

D-72336 Balingen

E-mail: info@kern-sohn.com

Tel: +49-[0]7433- 9933-0

Fax: +49-[0]7433-9933-149

Internet: www.kern-sohn.com

Gebruiksaanwijzing Zakweegschaal

KERN TEB

Versie 1.0

10/2005

NL

TEB-BA-nl-0510



KERN TEB

Version 1.0 10/2005

Gebruiksaanwijzing Zakweegschaal

Inhoudsopgave

1	CONFORMITEITVERKLARING	3
2	TECHNISCHE GEGEVENS	4
3	FUNDAMENTELE AANWIJZINGEN (ALGEMEEN)	4
3.1	REGLEMENTAIR GEBRUIK	4
3.2	ONGEORLOOFD GEBRUIK	4
3.3	WAARBORG	5
3.4	TOEZICHT OP DE TESTMIDDELEN	5
4	ESSENTIËLE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES	5
4.1	AANWIJZINGEN IN DE GEBRUIKSAANWIJZING IN ACHT NEMEN	5
4.2	SCHOLING VAN HET PERSONEEL	5
5	TRANSPORT EN OPSLAG	5
5.1	CONTROLE BIJ OVERNAME	5
5.2	VERPAKKING	5
6	UITPAKKEN, INSTALLATIE EN INBEDRIJFSTELLING	6
6.1	OPSTELPLAATS, INZETGEBIED	6
6.2	UITPAKKEN	7
6.2.1	<i>Installeren</i>	7
6.2.2	<i>Omvang van de levering</i>	7
6.3	BATTERIJVOEDING EN WISSEL VAN DE BATTERIJ	7
6.4	EERSTE INBEDRIJFSTELLING	7
6.5	JUSTERING	7
6.6	JUSTEREN	8
7	OPERATIE	8
7.1	OVERZICHT VAN DE DISPLAYS	8
7.2	BEDIENING	8
7.2.1	<i>Wegen</i>	8
7.2.2	<i>Tarrereren</i>	9
7.2.3	<i>Plus/minuswegingen</i>	9
7.2.4	<i>Wegingen "Netto totaal"</i>	9
7.2.5	<i>Vreemde weegeenheden</i>	10
8	ONDERHOUD, INSTANDHOUDING, AFVALVERWERKING	10
8.1	REINIGEN	10
8.2	ONDERHOUD, INSTANDHOUDING	10
8.3	AFVALVERWERKING	10
9	KLEINE HULP BIJ PANNES	11

1 Conformiteitverklaring



Conformiteitverklaring

De elektronische zakweegschaal

Type:	KERN TEB 200-1
-------	----------------

voldoen aan de door de hierna volgende EG-richtlijnen gestelde eisen:

EG-EMV-richtlijn (Richtlijn betreffende de elektromagnetische verdraagbaarheid)	in de versie 89/336/EEG
--	-------------------------

Toepasselijke geharmoniseerde normen, in het bijzonder:

Standards for electronic scale. EN 61000-6-3 :2001 EN 61000-6-1 :2001

In geval van een niet met **KERN** overeengekomen wijziging van het boven beschreven apparaat verliest deze verklaring geldigheid.

Datum: 01.10.2005

Handtekening:

Gottl. KERN & Sohn GmbH
Directie

Gottl. KERN & Sohn GmbH, Ziegelei 1, 72336 Balingen-Frommern, Tel. 07433/9933-0, Fax 07433/9933-149

2 Technische gegevens

KERN	TEB200-1
Afreesbaarheid (d)	0,1 g
Weegbereik (max.)	200 g
Tarreerbereik (subtractief)	200 g
Aanbevolen justergewicht	100 g (M3)
Bedrijfstemperatuur	18 – 25 °C
Weegeenheden	g / tol / tlt
Toegestane relatieve luchtvochtigheid	< 85 % (niet-condenserend)
Weegplaat mm	70 x 80
Complete weegschaal (b x h x d) mm	85 x 130 x 25

3 Fundamentele aanwijzingen (algemeen)

3.1 Reglementair gebruik

De door u aangekochte weegschaal dient om de weegwaarde van te wegen goed te bepalen. Z is voor het gebruik als "niet-automatische weegschaal" voorzien. Dit betekent dat het te wegen goed met de hand voorzichtig en in het midden van de weegplaat aangebracht wordt. Nadat er een stabiele weegwaarde bereikt werd, kan de weegwaarde afgelezen worden.

3.2 Ongeoorloofd gebruik

Weegschaal niet voor dynamische wegingen gebruiken. Indien er kleine hoeveelheden van het te wegen goed verwijderd of toegevoerd worden, kunnen er door de in de weegschaal aanwezige "stabiliteitscompensatie" foutieve weegresultaten aangegeven worden! (Voorbeeld: Langzaam uitstromen van vloeistoffen uit een op de weegschaal gesitueerd reservoir.)

Geen permanente belasting op de weegplaat achterlaten. Deze kan het meetsysteem beschadigen. Schokken en overbelastingen van de weegschaal boven de aangegeven maximale belasting („Max.“), te verminderen met een eventueel reeds aanwezige tarralast, onvoorwaardelijk vermijden. Weegschaal zou hierdoor beschadigd kunnen worden. Weegschaal nooit in explosieve ruimten bedienen. De standaarduitvoering niet explosievast.

De weegschaal mag vanuit constructief oogpunt niet gewijzigd worden. Dit kan tot foutieve weegresultaten, veiligheidstechnische tekortkomingen en ook tot de vernieling van de weegschaal leiden.

De weegschaal mag uitsluitend in overeenstemming met de beschreven, vooraf bepaalde gegevens gebruikt worden. Afwijkende gebruiksmogelijkheden / toepassingsgebieden dienen door de firma KERN schriftelijk goedgekeurd te worden.

3.3 Waarborg

Garantie komt te vervallen bij

- Veronachtzaming van onze in de gebruiksaanwijzing vooraf bepaalde gegevens
- Gebruik buiten de beschreven toepassingen
- Wijzigen of openen van het apparaat
- Mechanische beschadiging en beschadiging door media, vloeistoffen
- Natuurlijke slijtage en afslijting
- Ondeskundig uitgevoerde installatie of elektrische installatie
- Overbelasting van het meetsysteem

3.4 Toezicht op de testmiddelen

In het kader van de kwaliteitsborging moeten de meettechnische eigenschappen van de weegschaal en van een eventueel aanwezig testgewicht met regelmatige tussentijden gecontroleerd worden. De verantwoordelijke gebruiker dient hiervoor een geschikt interval en dient tevens de aard en de omvang van deze test te definiëren. Informatie met betrekking tot het toezicht op de testmiddelen van weegschalen evenals de hiervoor noodzakelijke testgewichten zijn op de Homepage van de firma KERN (www.kern-sohn.com) beschikbaar. In haar geaccrediteerde DKD-kalibreerlaboratorium kunnen er bij de firma KERN snel en voordelig testgewichten en weegschalen gekalibreerd worden (herleiding tot de nationale norm).

4 Essentiële veiligheidsinstructies

4.1 Aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing in acht nemen

Neem deze gebruiksaanwijzing vóór de installatie en inbedrijfstelling zorgvuldig door, ook indien u met weegschalen van de firma KERN reeds ervaring opgedaan hebt.

4.2 Scholing van het personeel

Het apparaat mag uitsluitend door geschoolde medewerkers bediend en onderhouden worden.

5 Transport en opslag

5.1 Controle bij overname

Gelieve de verpakking onmiddellijk bij ontvangst en ook het apparaat bij het uitpakken op eventueel zichtbare, uitwendige beschadigingen te controleren.

5.2 Verpakking

Bewaar alle onderdelen van de originele verpakking voor een eventueel noodzakelijk transport naar de fabrikant.

Voor het transport naar de fabrikant mag enkel de originele verpakking gebruikt worden.

6 Uitpakken, installatie en inbedrijfstelling

6.1 Opstelplaats, inzetgebied

De weegschalen zijn zodanig geconstrueerd, dat er in de gebruikelijke gebruiksomstandigheden betrouwbare weegresultaten behaald worden. Exact en snel werkt u indien u de juiste plaats van installatie voor uw weegschaal kiest.

Naam daarom op de plaats van installatie het volgende in acht:

- Weegschaal op een stabiel, recht oppervlak zetten;
- Extreme warmte alsook temperatuurschommelingen, bijvoorbeeld door installatie naast de verwarmingsinstallatie of vlakke zoninstraling, vermijden;
- Weegschaal tegen directe tocht door geopende vensters en deuren beschermen;
- Trillingen tijdens het wegen vermijden;
- Weegschaal tegen hoge luchtvochtigheid, dampen en stof beschermen;
- Stel het apparaat niet gedurende een langere periode aan aanzienlijke vochtigheid bloot. Een ongeoorloofde bedauwing (condensatie van luchtvochtigheid aan het apparaat) kan zich voordoen indien er een koud toestel in een beduidend warmere omgeving gebracht wordt. Acclimatiseer in dit geval het apparaat ca. 2 uur lang bij kamertemperatuur.
- Statische oplading van te wegen goed, weegreservoir vermijden.

Wanneer er zich elektromagnetische velden voordoen, in geval van statische oplading en ook bij een onstabiele spanningsvoorziening zijn er aanzienlijke afwijkingen van de weergave (foutieve weegresultaten of een verkeerd gedrag van de zakcalculator) mogelijk. De plaats van opstelling moet dan gewisseld worden.

6.2 Uitpakken

De weegschaal voorzichtig uit de verpakking nemen, plastic hoes verwijderen en de weegschaal op de voorziene werkplaats installeren.

6.2.1 Installeren


De weegschaal dient zodanig geïnstalleerd te worden, dat de weegplaat exact waterpas staat.

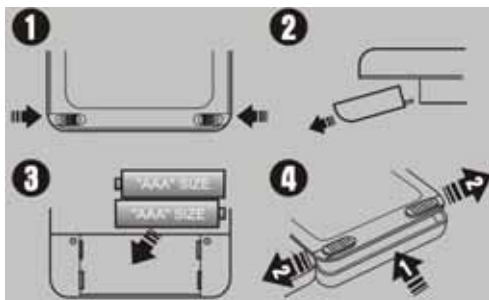
6.2.2 Omvang van de levering

Standaard accessoires:

- Zakweegschaal
- Batterijen
- Gebruiksaanwijzing

6.3 Batterijvoeding en wissel van de batterij

- Om met de batterij zuinig om te gaan, schakelt de weegschaal 3 – 4 minuten na een beëindigde weging automatisch uit.
- Als de batterij verbruikt is, verschijnt er op het display „LO“.  schakelaar indrukken en batterij onmiddellijk wisselen.



Batterijwissel

1. Batterijdeksel aan de onderzijde van de weegschaal openen (batterijdeksel ontgrendelen, **afbeelding 1 +2**)
2. 2 AAA-batterijen inleggen (**afbeelding 3**)
3. Batterijdeksel terug aanbrengen (Batterijdeksel vergrendelen **afbeelding 4**)

Indien de weegschaal langere tijd niet gebruikt wordt, batterijen uitnemen en afzonderlijk bewaren. Het uitlopen van batterijvloeistof zou de weegschaal kunnen beschadigen.

6.4 Eerste inbedrijfstelling

Een opwarmtijd van 1 minuut na het inschakelen stabiliseert de meetwaarden. De nauwkeurigheid van de weegschaal is afhankelijk van de lokale valversnelling.

Beslist de in hoofdstuk "Justering" vermelde aanwijzingen in acht nemen.

6.5 Justering

Omdat de waarde van de g-versnelling niet op iedere plaats op aarde gelijk is, moet iedere weegschaal – in overeenstemming met het ten grondslag dienende fysieke weegprincipe – op de plaats van opstelling op de aldaar heersende g-versnelling afgestemd worden (enkel indien de weegschaal niet reeds in de fabriek op de plaats van opstelling gejusteerd werd). Dit justeerprocédé moet bij de eerste inbedrijfstelling, telkens na een wissel van de locatie en ook bij schommelingen van de omgevingstemperatuur doorgevoerd worden. Om tot nauwkeurige meetwaarden


te komen, is het bovendien aanbevelenswaardig, ook in de weegmodus periodiek te justeren.

6.6 Justeren

Met een justergewicht is de nauwkeurigheid van de weegschaal te allen tijde controleerbaar en opnieuw instelbaar.

werkwijze bij de justering:

Stabiele omgevingsomstandigheden in acht nemen. Een korte opwarmtijd van ca. 1 minute voor de stabilisatie is noodzakelijk.

 toets indrukken en ingedrukt houden, op het display verschijnt eerst even „CAL“, vervolgens verschijnt de exacte grootte van het justergewicht.

Justergewicht in het midden van de weegplaat plaatsen.

Korte tijd later verschijnt „F“, dan schakelt de weegschaal automatisch uit.

In geval van een justeerfout of een verkeerd justergewicht verschijnt „E“ op het display.

7 Operatie


7.1 Overzicht van de displays

(Weegeenheden op het display)



7.2 Bediening

7.2.1 Wegen

Weegschaal met de toets  inschakelen.

De weegschaal geeft ongeveer 3 seconden lang „8888“ op het display aan en gaat vervolgens naar „0“. Nu is ze operationeel.


Belangrijk: Indien het display niet op „0“ staat,  toets indrukken.

Pas nu (!) te wegen goed op de weegplaat leggen. Erop letten dat het te wegen goed de behuizing van de weegschaal of het support raakt.


Indien het te wegen goed zwaarder dan het weegbereik is, verschijnt op het display „E“ (=overbelasting).

7.2.2 Tarreren

Weegschaal met de toets  inschakelen en aanduiding „0“ afwachten.

Tarravat op de weegplaat zetten en de toets  indrukken. Het display van de weegschaal gaat naar „0“. Het gewicht van het vat is nu intern opgeslagen.

Te wegen goed in het vat doen, meetwaarde aflezen.

Indien men aansluitend op het weegprocédé terug de toets  indrukt, verschijnt opnieuw „0“ op het display.


Het tarreerprocédé kan willekeurig vaak herhaald worden, bijvoorbeeld bij het afwegen van meerdere componenten bij een mengsel (bijwegen).


De grens is bereikt wanneer het complete weegbereik bezet is.

Nadat het tarravat afgenomen werd, verschijnt het totale gewicht als minusaanduiding.

7.2.3 Plus/minuswegingen


Bijvoorbeeld ter controle van het gewicht per stuk

Weegschaal met de toets  inschakelen en aanduiding „0“ afwachten.

Gewenst gewicht op weegplaat leggen en met toets  op „0“ tarreren. Gewenst gewicht terug afnemen.

Testitems achtereenvolgens op de weegplaat leggen, respectievelijke afwijking van het gewenste gewicht wordt correct volgens de voortekenen volgens „+“ en „-“ aangegeven.


Volgens dezelfde methode kunnen er ook verpakkingen met hetzelfde gewicht, gebaseerd op een gewenst gewicht, vervaardigd worden.

Terug naar de weegmodus door de toets  in te drukken.



7.2.4 Wegingen “Netto totaal”

Nuttig als men een mengeling van meerdere componenten in een tarrareservoir inweegt en tot slot ter controle het totaalgewicht van alle ingewogen componenten nodig heeft (netto totaal, d.w.z. zonder het gewicht van het tarravat).

Voorbeeld:

Tarrareservoir op de weegplaat, tarreren met de toets  op „0“.

Component ❶ inwegen, tarreren met toets  (**Memory**) op „0“. Geheugenactivering wordt door een driehoek aan de linkerrand van het display aangegeven. Component


❷ inwegen; wanneer de toets  ingedrukt wordt, verschijnt het netto totaal, d.w.z. het totaalgewicht van de componenten ❶ en ❷. Tarreren met toets  op „0“.

Component ❸ inwegen; wanneer toets  ingedrukt wordt, verschijnt het netto totaal, d.w.z. het totaalgewicht van de componenten ❸, ❶ en ❷.

Receptuur eventueel tot aan de gewenste eindwaarde aanvullen.

7.2.5 Vreemde weegeenheden

Weegschaal met  toets inschakelen en aanduiding „0“ afwachten.

Met de  toets kan er een keuze uit de verschillende eenheid gemaakt worden.

De hierna volgende weegeenheden staan ter beschikking:

	<i>Display Weergave</i>	<i>Omrekeningsfactor 1 g =</i>
Gramm *	g	1.
Tael Taiwan	tlt	0.02667
Tola	tol	0.08573

* Fabrieksinstelling

8 Onderhoud, instandhouding, afvalverwerking

8.1 Reinigen

Gelieve het apparaat vóór de reiniging van de bedrijfsspanning te verbreken.

Maak geen gebruik van agressieve reinigingsmiddelen (oplosmiddelen of dergelijke), maar enkel een met mild zeepsop bevochtigd doekje. Gelieve erop te letten dat er geen vloeistof in het apparaat binnendringt en wrijf het met een droog, zacht doekje na. Losse monsterresten/poeder kunnen voorzichtig met een penseel of handstofzuiger verwijderd worden.

Gemorst te wegen goed onmiddellijk verwijderen.

8.2 Onderhoud, instandhouding

Het apparaat mag uitsluitend door geschoolde en door de firma gemachtigde servicetechnici geopend worden.

8.3 Afvalverwerking

De afvalverwerking van verpakking en apparaat dient door de exploitant in overeenstemming met het geldende nationale of regionale recht van de locatie van de gebruiker doorgevoerd te worden.

9 Kleine hulp bij pannes

Bij een storing in het verloop van het programma dient de weegschaal even uitgeschakeld te worden. Met het weegprocédé moet men dan terug vanaf het begin van start gaan.

Hilfe:

Storing

Mogelijke oorzaak

- | | |
|---|--|
| <p><i>De gewichtsaanduiding is niet verlicht.</i></p> | <ul style="list-style-type: none">• <i>De weegschaal is niet ingeschakeld.</i>• <i>De batterijen zijn verkeerd ingelegd of leeg</i>• <i>Er zijn geen batterijen ingelegd.</i> |
| <p><i>De gewichtsaanduiding verandert voortdurend</i></p> | <ul style="list-style-type: none">• <i>Tocht/luchtbewegingen</i>• <i>Trillingen van de tafel/vloer</i>• <i>Die weegplaat heeft contact met vreemde voorwerpen.</i>• <i>Elektromagnetische velden/statische oplading (andere plaats van opstelling kiezen/zo mogelijk, storend apparaat uitschakelen)</i> |
| <p><i>Het weegresultaat is blijkbaar foutief</i></p> | <ul style="list-style-type: none">• <i>Het display van de weegschaal staat niet op nul</i>• <i>De justering is niet meer correct.</i>• <i>Er heersen aanzienlijke temperatuurschommelingen.</i>• <i>Elektromagnetische velden/statische oplading (andere plaats van opstelling kiezen/zo mogelijk, storend apparaat uitschakelen)</i> |

Als er zich andere foutmeldingen voordoen, weegschaal uit- en nogmaals inschakelen. Indien de foutmelding blijft bestaan, fabrikant op de hoogte brengen.